



Łukasiewicz
PORT
Polski Ośrodek
Rozwoju
Technologii



I.dz. PORT/KW/2024/02/00333

Wrocław dn. 28.02.2024 r.

Uczestnicy postępowania **Participants in the tender procedure**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na Świadczenie usług rzecznika patentowego na potrzeby Łukasiewicz - PORT w ramach Wirtualnego Instytutu Badawczego” Nr Sprawy: DZ.271.11.2024

According to: The tender in the public procurement procedure for "Provision of patent attorney services for Łukasiewicz – PORT within the Virtual Research Institute." Case no DZ.271.11.2024

Zamawiający informuje, że do ww. postępowania zostało złożone pytanie. W związku z tym zgodnie z art. 284 ustawy PZP (Dz.U. 2023 poz. 1605) Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniem.

The Contracting Authority informs that to the aforementioned tender the following inquiries have been submitted. According to the Art. 284 of the PPL Act (Journal of Laws 2023, item 1605) The Contracting Authority conveys the content of the inquiry with an explanation.

Pytanie nr 4:

Uważamy, że posiadamy odpowiednie kwalifikacje, aby wziąć udział w postępowaniu i chcielibyśmy to zrobić. Jednakże w przypadku konkretnych pytań dotyczących amerykańskiego prawa patentowego opieramy się na doświadczeniu zawodowym kancelarii (...) Jednakże koledzy (...) zadali następujące pytanie:

Czy mielibyśmy możliwość odrzucenia konkretnego projektu ze względu na konflikt merytoryczny lub dostępność zasobów?

Czy mógłby Pan udzielić nam odpowiedzi na to konkretne pytanie. Jeżeli przeoczyliśmy odpowiedni akapit w TOR, byłibyśmy bardzo wdzięczni, gdyby zechcieli Państwo zwrócić na to naszą uwagę.

Question no 4:

We find ourselves adequately qualified to take part in the procedure and would like to do so. However, for specific questions on US patent law, we would rely on the professional experience of the law firm (...) However, the following question was raised by (...) colleagues:

Would we have the flexibility to decline a particular project due to subject matter conflict, or availability of resources?



**DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW
FUNDUSZU POLSKIEJ NAUKI**



Departament WIB | www.wib.port.org.pl, wib@port.lukasiewicz.gov.pl

Sieć Badawcza Łukasiewicz – PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii

54-066 Wrocław, ul. Stabłowicka 147, Tel: +48 71 734 77 77, Fax: +48 71 720 16 00

E-mail: biuro@port.lukasiewicz.gov.pl | NIP: 894 314 05 23, REGON: 386585168 | Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI

Wydział Gospodarczy KRS, Nr KRS: 0000850580



Łukasiewicz
PORT
Polski Ośrodek
Rozwoju
Technologii



Could you please provide us with your answer to this particular question. If we have overlooked the relevant paragraph in the TOR, we would highly appreciate it, if you could draw our attention to it.

Odpowiedz nr 4:

Zgodnie z § 1 wzoru Umowy (załącznik nr 3 do SWZ), w szczególności ust. 5 i 9, Wykonawca jest zobowiązany do wykonania przedmiotu zamówienia wykorzystując osoby wskazane w załączniku nr 6 do Umowy – zgodnie z treścią wykazu osób wskazanych w ofercie Wykonawcy. Ewentualne zmiany są dopuszczalne pod warunkiem spełnienia obowiązków wynikających z ww. postanowień Umowy. W przypadku potencjalnego konfliktu interesów Wykonawca może zrealizować Umowę z udziałem innych osób. Dodatkowo, § 6 ust. 1 Umowy precyzuje przypadki rozwiązania Umowy lub danego Zlecenia w sytuacji braku realizacji postanowień Umowy.

Answer no 4:

Pursuant to § 1 of the Agreement Template (Annex No. 3 to the ToR), in particular, paragraphs 5 and 9, the Economic Operator is obliged to perform the subject matter of the order using the persons indicated in Annex No. 6 to the Agreement - in accordance with the contents of the list of persons indicated in the Economic Operator's offer. Possible changes are permissible provided that the obligations under the above-mentioned provisions of the Agreement are fulfilled. In the event of a potential conflict of interest, the Economic Operator may execute the Agreement with the participation of other persons. In addition, § 6 (1) of the Agreement specifies the cases of termination of the Agreement or a given Order in the situation of failure to implement the provisions of the Agreement."

Dodatkowo Zamawiający na podstawie art. 286 ust. 1 (Dz.U. 2023 poz. 1605) Zamawiający zmienia w § 6 ust. 3 zdanie trzecie wzoru umowy – załącznik nr 3 do SWZ, który otrzymuje następujące brzmienie:

„W takim przypadku zastosowanie ma § 4 ust. 2 Umowy, gdyby do dnia rozwiązania Umowy nie zostało wykorzystane gwarantowane 20% wynagrodzenia brutto dla Wykonawcy, Zamawiający gwarantuje zapłatę wynagrodzenia na ww. poziomie, o ile ważny powód nie leży po stronie Wykonawcy”.

Pozostałe postanowienia Umowy pozostają bez zmian.

In addition, the Contracting Authority, pursuant to Article 286 (1) (Journal of Laws 2023, item 1605), the Contracting Authority changes the third sentence of § 6 (3) of the Agreement Template - Annex No. 3 to the ToR, which reads as follows:

"In such a case, Article 4(2) of the Agreement shall apply, if the guaranteed 20% of the gross remuneration for the Economic Operator has not been used by the date of termination of the Agreement, the Contracting Authority shall guarantee payment of the remuneration at the aforementioned level, unless a valid reason lies with the Economic Operator."



DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW
FUNDUSZU POLSKIEJ NAUKI



Departament WIB | www.wib.port.org.pl, wib@port.lukasiewicz.gov.pl

Sieć Badawcza Łukasiewicz – PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii

54-066 Wrocław, ul. Stabłowicka 147, Tel: +48 71 734 77 77, Fax: +48 71 720 16 00

E-mail: biuro@port.lukasiewicz.gov.pl | NIP: 894 314 05 23, REGON: 386585168 | Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy KRS, Nr KRS: 0000850580



Łukasiewicz
PORT
Polski Ośrodek
Rozwoju
Technologii



Other provisions of the Agreement remain unchanged.

Sporządziła J. Oczkowicz



**DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW
FUNDUSZU POLSKIEJ NAUKI**



Departament WIB | www.wib.port.org.pl, wib@port.lukasiewicz.gov.pl

Sieć Badawcza Łukasiewicz – PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii

54-066 Wrocław, ul. Stabłowicka 147, Tel: +48 71 734 77 77, Fax: +48 71 720 16 00

E-mail: biuro@port.lukasiewicz.gov.pl | NIP: 894 314 05 23, REGON: 386585168 | Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI
Wydział Gospodarczy KRS, Nr KRS: 0000850580